








# HEISENBERG POLLENMASCHINE

Benutzerhandbuch

-  User Manual
-  Manuel de l'utilisateur
-  Manual del usuario
-  Manuale d'uso
-  Gebruikershandleiding



Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb einer Heisenberg Pollenmaschine entschieden haben. Sie werden von der einfachen Bedienung und der Leistung der Pollenmaschine begeistert sein.

## Die Pollenmaschine



- (1) Deckelklappen
- (2) Wippschalter
- (3) Sicherung
- (4) Magnetdeckel
- (5) Siebtrommel
- (6) Netzadapter
- (7) Spannungsregler
- (8) Stellschlüssel
- (9) Kabel



## 1. Deckel Öffnen und Sieb entnehmen

Heben Sie die Siebtrommel vorsichtig auf der einen Seite aus der weißen Kunststoff-aufhängung heraus. Danach kann man sie aus der Messing-Halterung ziehen und aus der Maschine entnehmen.



## 2. Siebtrommel öffnen und mit trockenem Pflanzenmaterial füllen

Sie öffnen das Sieb, indem Sie den magnetischen Deckel abnehmen. Geben Sie die getrockneten Pflanzen hinein. Die besten Ergebnisse werden erreicht, wenn man das Sieb nicht überfüllt. Es reicht aus, die Siebtrommel bis zur Hälfte zu befüllen. Hängen Sie das Sieb anschließend wieder in die Maschine.



## 3. Geschwindigkeit Einstellen und Einschalten

Die Drehgeschwindigkeit wird am Netzteil eingestellt, indem man die Voltzahl erhöht oder senkt. An der Seite befindet sich der Einschalter. Während sich die Maschine in Betrieb befindet, sollte darauf geachtet werden, dass der Deckel geschlossen bleibt.



## 4. Siebtrommel herausheben und Pollen entnehmen

Entfernen Sie das Sieb wie im ersten Schritt beschrieben aus der Maschine. Nun können Sie die extrahierten Pollen mit einem Pinsel von Boden und Wänden zusammentragen und für die Weiterverarbeitung entnehmen.



### Experten Tipp:

Lassen Sie die Pollenmaschine im ersten Durchlauf 2-3 Minuten auf höchster Stufe laufen, um die qualitativsten Pollen zu gewinnen. Danach kann man die Maschine erneut starten und 15-30 Minuten bei durchschnittlich 8 Volt laufen lassen. Beachte: Je länger die Pollenmaschine läuft, desto niedriger ist die Qualität der Pollen.



Thank you for purchasing the Heisenberg pollen machine. You will be amazed by the ease of use and performance of this electric machine for pollen extraction.

## The Pollen Machine



- (1) Hinged cover
- (2) Rocker switch
- (3) Fuse
- (4) Magnetic cover
- (5) Rotary sieve



- (6) Power adapter
- (7) Adjusting screw
- (8) Adjusting key
- (9) Cable

### 1. Open cover and remove sieve

Carefully lift the sieve out of the white plastic suspension on one side. Then you can pull it out of the brass mounting and remove it from the machine.



### 2. Open sieve and fill with dry plants

You open the sieve by removing the magnetic lid. Add the dried plants. The best results are achieved if you do not overfill the sieve. It is sufficient to fill the sieve halfway. Then hang the sieve back in the machine.



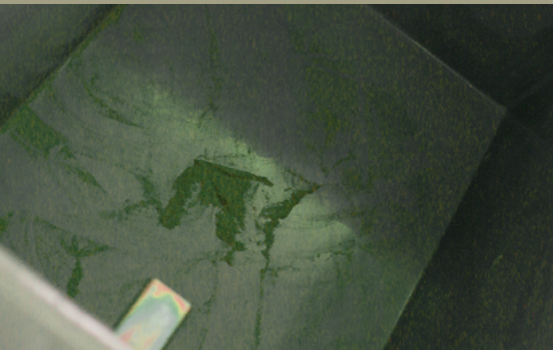
### 3. Set speed and switch on

The rotation speed is adjusted on the power supply unit by increasing or decreasing the voltage. On the side of the pollen machine is the on switch. While the machine is in operation, make sure that the cover remains closed.



### 4. Lift out sieve and remove pollen

Remove the sieve from the machine as described in the first step. Now you can collect the extracted pollen from the floor and walls with a brush and remove it for further processing.



### Expert Advice:

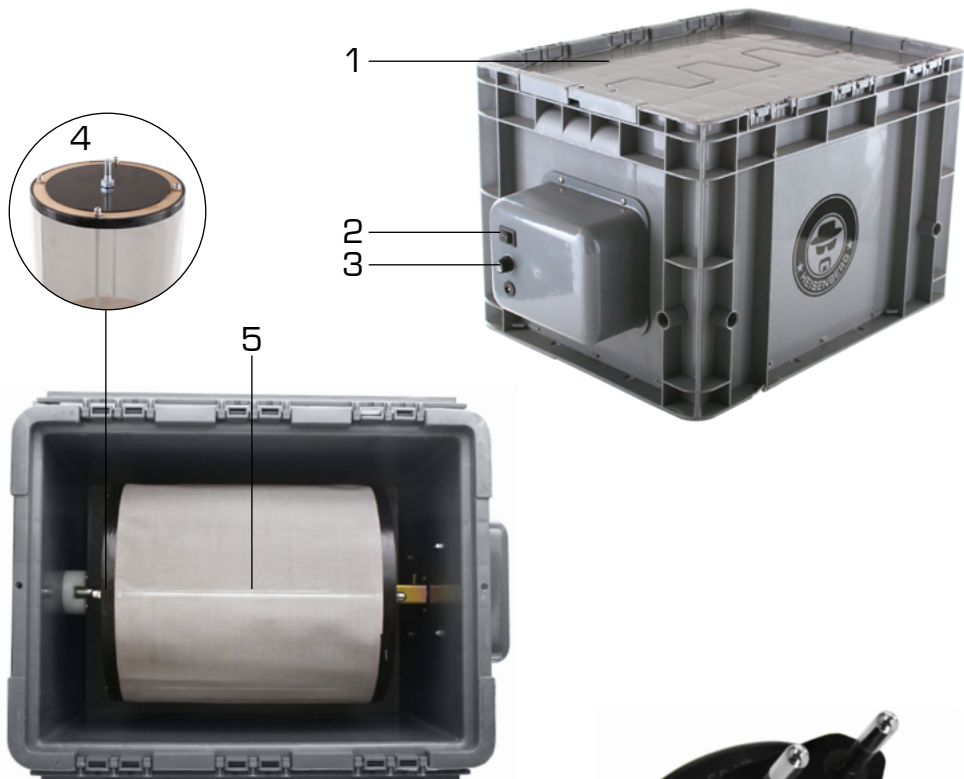
Let the pollen machine run at the highest level for 2-3 minutes in the first pass to obtain the highest quality pollen. After that you can start the machine again and let it run for 15-30 minutes at an average of 8 volts. Note: The longer the pollen machine runs, the lower the quality of the pollen.





Merci d'avoir acheté la machine à pollen Heisenberg. Vous serez impressionné par la facilité de manipulation et les performances de cette machine.

## La machine à pollen



- (1) Couvercle à charnière
- (2) Interrupteur à bascule
- (3) Fusible
- (4) Couvercle magnétique
- (5) Tamis rotatif



- (6) Bloc d'alimentation
- (7) Vis de réglage
- (8) Clé de réglage
- (9) Câble

### 1. Ouvrez le couvercle et retirez le tamis

Soulevez délicatement le tamis de la suspension en plastique blanc d'un côté. Ensuite, vous pouvez le retirer de son support en laiton et le sortir de la machine.



### 2. Ouvrir le tamis et le remplir de plantes sèches

Vous ouvrez le tamis en retirant le couvercle magnétique. Ajoutez les plantes séchées. Les meilleurs résultats sont obtenus si vous ne remplissez pas trop le tamis. Il suffit de remplir le tambour du tamis à la moitié de sa capacité. Remettez ensuite le tamis dans la machine.

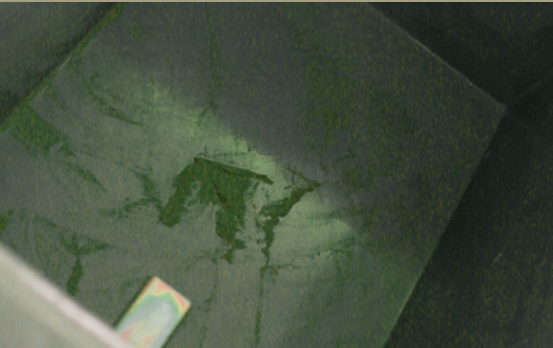
### 3. Régler la vitesse et allumer

La vitesse de rotation est réglée sur le bloc d'alimentation en augmentant ou en diminuant la tension. Sur le côté de la machine à pollen se trouve l'interrupteur de marche. Lorsque la machine est en marche, assurez-vous que le couvercle reste fermé.



### 4. Sortir le tamis et enlever le pollen

Retirez le tamis de la machine comme décrit dans la première étape. Vous pouvez maintenant recueillir le pollen extrait du sol et des murs à l'aide d'une brosse et le retirer pour le traiter ultérieurement.

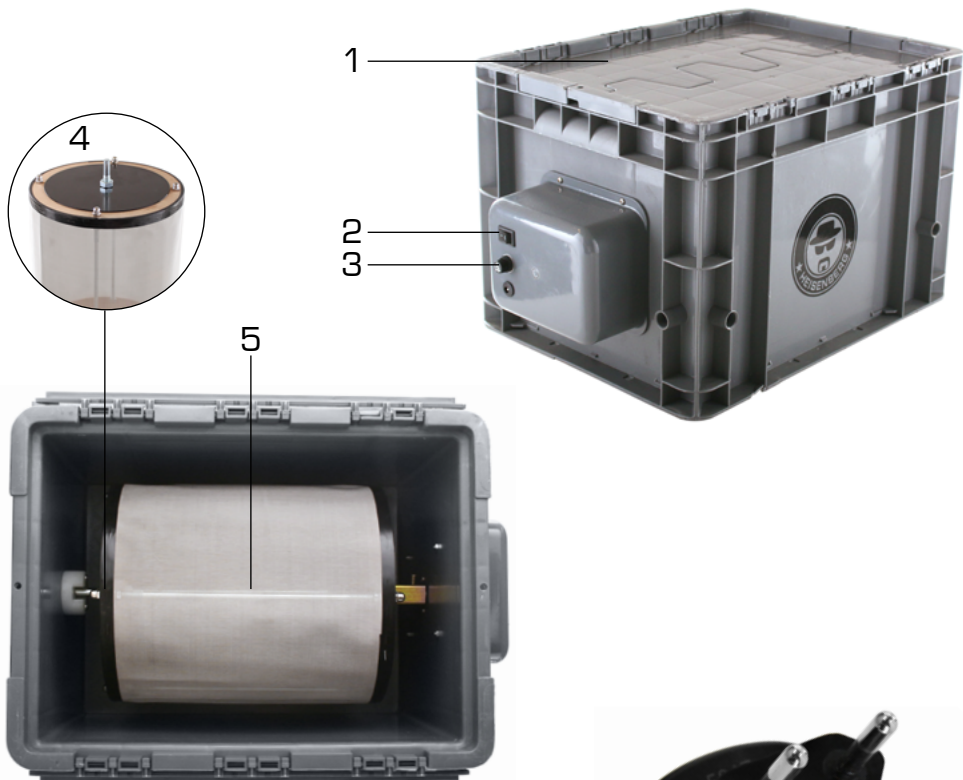


### Conseils d'experts :

Laissez la machine à pollen fonctionner au niveau le plus élevé pendant 2 à 3 minutes lors du premier passage pour obtenir un pollen de la meilleure qualité. Ensuite, vous pouvez redémarrer la machine et la laisser fonctionner pendant 15 à 30 minutes à une tension moyenne de 8 volts. Remarque : plus la machine à pollen fonctionne longtemps, plus la qualité du pollen est faible.

Gracias por comprar la máquina de polen Heisenberg. Estará encantado con la facilidad de manejo y el rendimiento de esta máquina.

## La máquina de polen



- (1) Tapa con bisagra
- (2) Interruptor basculante
- (3) Fusible
- (4) Cubierta magnética
- (5) Tamiz rotativo
- (6) Adaptador de corriente
- (7) Regulador de voltaje
- (8) Tecla de ajuste
- (9) Cable





### 1. Abrir la tapa y quitar el tamiz

Levante con cuidado el tamiz de la suspensión de plástico blanco de un lado. Luego puede sacarlo del soporte de latón y retirarlo de la máquina.

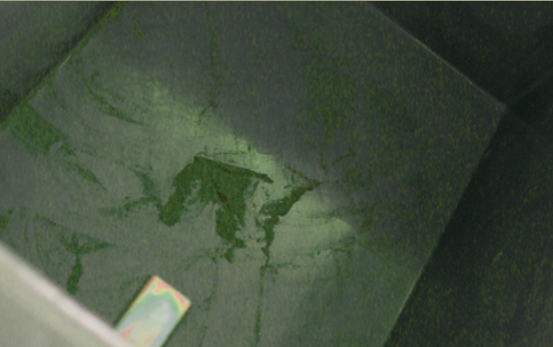


### 2. Abrir el tamiz y llenarlo con plantas secas

Se abre el tamiz quitando la tapa magnética. Añade las plantas secas. Los mejores resultados se obtienen si no se llena demasiado el tamiz. Es suficiente con llenar el tamiz hasta la mitad. Luego cuelgue el tamiz de nuevo en la máquina.

### 3. Ajuste la velocidad y encienda la máquina

La velocidad de rotación se ajusta en la adaptador de corriente aumentando o disminuyendo el voltaje. En un lado de la máquina de polen está el interruptor de encendido. Mientras la máquina está en funcionamiento, asegúrese de que la cubierta permanezca cerrada.



### 4. Levante el tamiz y retire el polen

Retire el tamiz de la máquina como se describe en el primer paso. Ahora puede recoger el polen extraído del suelo y las paredes con un cepillo y retirarlo para su posterior procesamiento.

### Asesoramiento de expertos:

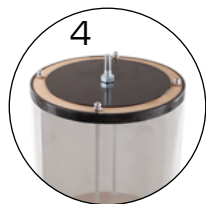
Deje que la máquina de polen funcione al máximo nivel durante 2-3 minutos en la primera pasada para obtener el polen de mayor calidad. Después de eso, puede volver a poner en marcha la máquina y dejarla funcionar durante 15-30 minutos a una media de 8 voltios.

Nota: Cuanto más tiempo funcione la máquina de polen, menor será la calidad del polen.



Grazie per aver acquistato la macchina per il polline di Heisenberg.  
Rimarrete impressionati dalla semplicità d'uso e dalle prestazioni della macchina.

## La macchina di polline (Estrattore a secco)



- (1) Coperchio incernierato
- (2) Interruttore a dondolo
- (3) Fusibile
- (4) Coperchio magnetico
- (5) Setaccio rotante
- (6) Adattatore di alimentazione
- (7) Regolatore di tensione
- (8) Chiave di tensione
- (9) Cavo



### 1. Aprire il coperchio e rimuovere il setaccio

Sollevare con cautela il setaccio dalla sospensione di plastica bianca su un lato. Poi potete estrarlo dal supporto in ottone e rimuoverlo dalla macchina.



### 2. Aprire il setaccio e riempirlo di piante secche

Si apre il setaccio rimuovendo il coperchio magnetico. Aggiungere le piante essiccate. Per ottenere i migliori risultati, non riempire eccessivamente il setaccio.

Non riempire il setaccio più della metà. Poi rimettere il setaccio nella macchina.



### 3. Impostare la velocità e accendere la macchina

La velocità di rotazione viene regolata sull'adattatore di alimentazione aumentando o diminuendo la tensione. Sul lato della macchina del polline si trova l'interruttore di accensione. Mentre la macchina è in funzione, assicurarsi che il coperchio rimanga chiuso.



### 4. Togliere il setaccio e rimuovere il polline

Rimuovere il setaccio dalla macchina come descritto nella prima fase. Ora è possibile raccogliere il polline estratto dal pavimento e dalle pareti con una spazzola e rimuoverlo per un'ulteriore lavorazione.



### Consulenza di esperti:

Lasciate che la macchina del polline funzioni al massimo livello per 2-3 minuti nel primo passaggio per ottenere il polline di massima qualità. Dopo di che è possibile avviare di nuovo la macchina e lasciarla funzionare per 15-30 minuti ad una media di 8 volt. Nota: più a lungo la macchina per il polline funziona, più bassa è la qualità del polline.



Bedankt dat u voor de Heisenberg pollenmachine hebt gekozen. U zult onder de indruk zijn van de eenvoudige bediening en de prestaties van de machine.

## De Pollenmachine



- (1) Sluitklep
- (2) Tuimelschakelaar
- (3) Zekering
- (4) Magnetisch deksel
- (5) Zeeftrommel



- 6
- 7
- 8
- 9

## 1. Open het deksel en verwijder de zeef

Til de zeeftrommel voorzichtig aan één kant uit de witte kunststof ophanging. Vervolgens kunt u hem uit de messing bevestiging trekken en uit de machine halen.



## 2. Zeeftrommel openen en vullen met droog plantmateriaal

U opent de zeef door het magnetische deksel te verwijderen. Voeg de gedroogde planten toe. De beste resultaten worden bereikt als u de zeef niet overvult. Het is voldoende om de zeeftrommel tot de helft te vullen. Hang dan de zeef terug in de machine.



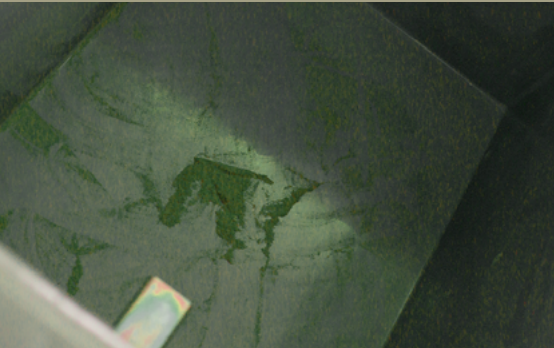
## 3. Instellen en inschakelen van de snelheid

De draaisnelheid wordt op de voedingseenheid aangepast door de spanning te verhogen of te verlagen. Aan de zijkant van de pollenmachine bevindt zich de aan/uitschakelaar. Zorg ervoor dat het deksel gesloten blijft terwijl de machine in werking is.



## 4. Haal de zeeftrommel eruit en verwijder het stuifmeel

Verwijder de zeef uit de machine zoals beschreven in de eerste stap. Nu kunt u het gewonnen stuifmeel met een borstel van de vloer en de wanden verzamelen en verwijderen voor verdere verwerking.



### Advies van een expert:

Laat de pollenmachine op het hoogste niveau gedurende 2-3 minuten in de eerste pas lopen om de hoogste kwaliteit stuifmeel te verkrijgen. Daarna kunt u de machine weer starten en 15-30 minuten laten draaien met een gemiddelde van 8 volt. Opmerking: Hoe langer de pollenmachine draait, hoe lager de kwaliteit van het stuifmeel.



## HINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.
  - Benutzen Sie das Gerät nur zu Zwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben sind.
  - Nur für den privaten Gebrauch.
  - Nur unter ständiger Aufsicht betreiben.
  - Von Kindern und Haustieren fernhalten.
  - Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen. Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
  - Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Anschlussleitung nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes darf das Gerät nicht benutzt werden. Eine beschädigte Anschlussleitung sollte von einem Fachmann ausgewechselt werden.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals vollständig in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
  - Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht hängen bleibt und dies zum Fallen des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät und knicken Sie diese nicht.
  - Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- 

## NOTICE

- Read the instructions carefully before use.
- Do not use the machine for purposes other than those specified in the operating instructions.
- For personal use only.
- Only operate under constant supervision.
- Keep away from children and domestic animals.
- Check that the mains voltage matches the voltage marked on the unit before use. The appliance must be connected to a socket outlet with a protective earth conductor.
- Check regularly that the power cord is not damaged. If the power cord is damaged, the machine must not be used. A damaged power cord should be replaced by a specialist.
- Never immerse the machine completely in water or other liquids, neither for cleaning nor for any other purpose. Never put the appliance in the dishwasher.
- Never pull on the power cord to move the appliance, as this could cause the appliance to fall. Do not wrap the connecting cable around the appliance or bend it.
- Remove the plug from the power outlet before cleaning the appliance.

**INFORMATION** | Informations | Información | Informazioni | Informatie

<p><b>Gerätegröße (L x B x H)</b>          machine dimensions   dimensions de la machine            las dimensiones de la máquina   dimensioni della          macchina   Afmetingen van de machine</p>	<p>46 x 30 x 28 cm</p>
<p><b>Siebdurchmesser</b>          sieve diameter   diamètre du tamis   el diámetro          del tamiz   diametro del setaccio   zeefdiameter</p>	<p>21 cm</p>
<p><b>Fsungsvermögen</b>          volume   volume   volumen   volume   volume</p>	<p>ca. 9 Liter   litres   litros   litri</p>
<p><b>Maschenweite</b>          mesh size   taille des mailles   el tamaño de la          malla   dimensione della maglia   maaswijdte</p>	<p>150 µm *</p>
<p><b>Universal Power Supply</b></p>	<p>Input : 100V-240V ~60/50Hz 160mA          Output : 3/4.5/5/6/7.5/9/12V –          600mA 7.2VA</p>
<p><b>DC Adapter für Pollenmaschine</b>          required DC adapter   adaptateur CC requis            requerido adaptador de CC   richiesto adattatore          DC   benodigde DC Adapter</p>	<p><b>G</b>          inklusive   included  inclus incluido  incluso  inclusief</p>
	<p><b>Nicht im Hausmüll entsorgen</b>          Do not dispose of in domestic waste   Ne pas jeter dans les          ordures ménagères   No lo tire en la basura doméstica            Non smaltire nei rifiuti domestici   Niet bij het huishoudelijk          afval gooien</p>
	<p><b>Der Grüne Punkt</b>   Green Dot   Le point vert   El          Punto Verde   Il Punto Verde   Het Groene Punt</p>
	<p><b>EU konform</b>   EU compliant   Conforme à l'UE            Conforme a la UE  Compatible con l'UE   EU-conform</p>

\* Änderungen vorbehalten

subject to modifications | sous réserve de modifications | sujeto a modificaciones |  
 con riserva di modifiche | behoudens wijzigingen



Die **Heisenberg Pollenmaschine** bietet Ihnen einen sicheren Weg zur Trockenextraktion von Blütenpollen.

Dieses kompakte Gerät ist einfach in der Handhabung und hilft Ihnen bei der Kultivierung einer üppigen Vegetation in Heim und Garten.

Sie können die **Heisenberg Pollenmaschine** sowohl für die eigenständige Produktion feinsten Rauchwaren oder als ambitionierter Hobbygärtner für die Vermehrung von Ertragspflanzen verwenden.